

Der Besuch der alten Dame

von Friedrich Dürrenmatt

Regie Jeannot Hunziker



Gestaltung: Blaser Grafik • Illustration: Tamara Willi • Druck: Feldnerdruck AG

www.theater-uetikon.ch

Theatermenü „Der Besuch der alten Dame“

Vorspeisen

Insalata di stagione „**Claire**“
Saison Salat

oder

Zuppa di Pastinache „**Bamby**“
Pastinaken Suppe mit Curry-Balsamico Öl

CHF 11.50

Pasta

Mafaldine „**Koby**“
an Tomatensauce, Rindsstreifen und grilliertem Gemüse

oder

Canelloni „**Loby**“
mit Spinat-Ricotta-Füllung

als Vorspeise CHF 18.00
als Hauptgang CHF 26.00

Hauptgänge

„**Bürgermeister**“
Piccata milanese, Tagliolini al Burro e verdure
Kalbpiccata, Nüdelchen und Saisongemüse

CHF 39.00

oder

„**Zugführer**“
Filetto di ippoglosso e salsa alle erbette, Riso al burro e spinaci
Gebratenes Heilbuttfilet mit Bohnenkrautsauce, Butterreis und Spinat

CHF 38.00

Dessert

Dacquoise mit Vanillecreme und karamellisierter Mango-Ananas „**Mamby**“

CHF 12.00

DAS FUMAGALLI TEAM WÜNSCHT EINE ANGENEHME VORSTELLUNG



Liebe Besucherinnen, liebe Besucher

Ich darf Sie, liebe Theaterfreunde, zu einem eher seltenen Jubiläum begrüssen. Der Dramatische Verein Uetikon, auch Theater Uetikon genannt, feiert mit der diesjährigen Produktion seine 100. Spielsaison. Eine stattliche Zahl, wenn man bedenkt, dass in den vielen Jahren, seit 1882, zwei Weltkriege stattgefunden haben. Doch der DVU blieb standhaft, wenn auch nicht immer jährlich gespielt wurde.

Nach unserem letztjährigen, äusserst turbulenten Stück «Floh im Ohr» haben wir uns für diese Saison für einen «Klassiker» entschieden, unter der umsichtigen und bewährten Regie von Jeannot Hunziker. «Der Besuch der alten Dame» von Friedrich Dürrenmatt wird professionell, sowie auf Laienbühnen gerne gespielt, da das Stück an Aktualität bis heute nichts verloren hat und nach seiner Uraufführung 1955 zu einem Welterfolg wurde.

Ein grosses «Dankeschön» möchte ich an dieser Stelle an alle unsere Gönner, Passivmitglieder, Behörden, Inserenten und natürlich an Sie, liebe Besucherinnen und Besucher richten. Sie alle helfen uns immer wieder eine neue Produktion zu realisieren.

Besuchen wir nun gemeinsam das Städtchen «Güllen» um zu erleben, wie um des Geldes Willen das ungewöhnliche Angebot der «alten Dame» angenommen wird.



Dürrenmatt 1921-1990

Wir wünschen Ihnen einen unterhaltsamen, interessanten Theaterabend.

Christian Pieth
Präsident

Aufführungsort: Riedstegsaal

Bergstrasse 109, 8707 Uetikon am See

Première: Samstag, 9. Februar 2019**20.00 Uhr****weitere Aufführungen**

Dienstag	12. Februar	20.00 Uhr
Freitag	15. Februar	20.00 Uhr
Samstag	16. Februar	20.00 Uhr
Sonntag	17. Februar	15.00 Uhr
Freitag	22. Februar	20.00 Uhr
Samstag	23. Februar	20.00 Uhr
Dienstag	26. Februar	20.00 Uhr
Freitag	1. März	20.00 Uhr
Samstag	2. März	20.00 Uhr
Sonntag	3. März	15.00 Uhr
Mittwoch	6. März	20.00 Uhr
Freitag	8. März Dernière	20.00 Uhr

Eintrittspreise

1. – 7. Reihe	Fr. 29.00
8. – 12. Reihe	Fr. 24.00
13. – 15. Reihe	Fr. 19.00

Reduktion in allen Kategorien:

Passivmitglieder / Schüler / Lehrlinge / Studenten Fr. 5.–
ZSV-Veteranen und Rollstuhlplätze gratis

Abendkasse ab 19.15 Uhr**079 420 30 90****P** Zentrum Riedsteg, Bergstrasse 99, Uetikon am See**P** Gemeindehaus, Bergstrasse 90, Uetikon am See

Alle Parkplätze von 19.00 – 07.00 Uhr und Sonntags gratis

Vorverkauf

Mittwoch, 16. Januar 2019, ab 14.00 Uhr

Internet www.theater-uetikon.ch

DVU-Telefon 14.00 – 16.00 Uhr 079 861 08 02

Direktverkauf nur im Riedstegsaal 14.00 – 15.00 Uhr

ab Donnerstag, 17. Januar 2019

Internet www.theater-uetikon.ch

Riedstegapotheke (kein Telefonverkauf)

jeden Mittwoch und Donnerstag 14.00 – 16.00 Uhr

DVU-Telefon 079 861 08 02

jeden Dienstag und Donnerstag 10.00 – 11.30 Uhr

Die Eintrittskarten, welche über das Internet oder telefonisch reserviert wurden, können **nur an der Abendkasse bezogen werden.**

Verpassen Sie unseren spannenden Wettbewerb nicht. Sie finden den Talon auf der Rückseite Ihrer Eintrittskarte. Die Preise können in der kommenden Saison 2020 eingelöst werden.

1. Preis: Eine ganze Reihe Sitzplätze für einen Abend nach Ihrer Wahl
2. Preis: 6 freie Eintritte nach Ihrer Wahl
3. Preis: 2 freie Eintritte nach Ihrer Wahl





Jeannot Hunziker

Text

Mit dem «Besuch der alten Dame» hat das Theater Uetikon einen Klassiker gewählt. Friedrich Dürrenmatt bezeichnete sein Stück als eine «tragische Komödie». Das Tragische liegt in der These, dass das Geld mehr Macht haben soll als die soziale Verantwortung der Mitmenschen. Wenn auch das Theaterstück in den Fünfzigerjahren spielt, ist es in diesem Sinne heutzutage aktueller denn je. Schon in der hochdeutschen Fassung ist

Dürrenmatts Sprache dicht und knapp. Das Übersetzen der Texte in die Mundart hat nochmals eine Verknappung zur Folge, und so glaube ich, dass unsere Uetiker Fassung der Idee des Autors sogar noch entgegenkommt.

Bühne

Dürrenmatt hat für sein Stück mehr als ein Dutzend Schauplätze vorgesehen. Das bedeutet für die Riedstegbühne eine echte Herausforderung. Wir haben als Rahmenbild Fassaden von Gebäuden des Städtchens Güllen vorgesehen. In diesen Raum werden mit wenig Aufwand die verschiedenen Schauplätze skizziert, zum Beispiel machen eine zusätzliche Glocke und ein altes SBB-Schild die Spielfläche zum Bahnhof. Vor der Bühne links oben thront die alte Dame auf dem Balkon im Gasthaus zum Goldenen Apostel, und rechts vorne trifft sie sich mit ihrem früheren Liebhaber im Wald.

Ensemble

Dieses Jahr stehen wieder viele Uetiker Theaterleute auf der Bühne. Die Besetzung der verschiedenen Rollen war ein spannender Prozess. Viele Spielerinnen und Spieler haben Gelegenheit, eine neue Facette ihrer Persönlichkeit zu entwickeln und darzustellen. Ich glaube, wir können uns alle freuen auf ein heiteres, geistreiches und komödiantisches Theatererlebnis. In diesem Sinne wünsche ich den Zuschauerinnen und Zuschauern viel Vergnügen!

Jeannot Hunziker

Regie / Bühnenkonzept:	Jeannot Hunziker
Regieassistent:	Barbara Niederöst
Souffleuse:	Elsbeth Streuli
Bühnenbau:	Roland Fleuti Marcel Camenzind Max Gut, Hans Meier Peter Knöpfel Harry R. Kaufmann Anna-Katharina Bosshard
Bühnenbildmaler:	Hans Ramseyer
Bühnenausstattung:	Sibylle Herrmann
Lichtgestaltung:	Antje Brückner
Technik:	Beat Herrmann
Kostüme:	Doris Röthlisberger Elsbeth Schmid Martha Bracher
Maske:	Tamara Willi und Team Bea Berchtold
Frisuren:	Sandra Zambon
Requisiten:	Elisabeth Trendle Vroni Hoevker
Wirtschaft:	Erwin Steiger Brigitta Fleuti Cornelia Camenzind Helferinnen und Helfer
Illustration Titelbild:	Tamara Willi
Fotos:	Diana Meierhofer
Abendkasse:	Beat Herrmann und Team
Internet:	Marco Landolt
Weitere HelferInnen:	Aktivmitglieder und Freunde des DVU

Der Besuch der alten Dame

von Friedrich Dürrenmatt Regie Jeannot Hunziker

Aufführungsrechte: Diogenes Verlag AG | Sprecherstrasse 8 | CH-8038 Zürich

Besetzung

Die Besucher:

Claire Zachanassian

ihre Gatten Mamby, Hoby und Zoby

Bamby, Gouvernante

Koby, Diener

Loby, Diener

Susanne Böckli

Christoph Stahel

Ursula Kuttner

Alex Frey

Paul Streuli

Die Besuchten:

Alfred III, Krämer

Mathilde, seine Frau

Karl, deren Sohn

Otilie, deren Tochter

Bürgermeister

seine Frau

Lehrerin

Ärztin

Pfarrer

Polizist

Bahnvorstand / Hostettler / Kameramann

Zugführer / Ehresberger / Reporter

Oscar Gasparini

Elisabeth Trendle

Melvin Nüchter

Katia Troxler

Erich Bachmann

Suzanne Wieser

Silvie Troxler

Margrit Zollinger

Hanspeter Steger

Marco Landolt

Hubert Basler

Gege Kunz

Ort: Güllen, eine Kleinstadt



v.l. Paul Streuli, Ursula Kuttner, Christoph Stahel,
Susanne Böckli, Alex Frey



v.l. Erich Bachmann, Suzanne Wieser, Gege Kunz,
Hubert Basler, Elsbeth Streuli



v.l. Silvie Troxler, Hanspeter Steger, Marco Landolt,
Margrit Zollinger,



v.l. Katia Troxler, Oscar Gasparini, Elisabeth Trendle,
Melvin Nüchter

Feines vor und nach der Vorstellung

Ein Gläschen Prosecco zur Einstimmung?

Unser Theaterbistro ist an jedem Aufführungsabend ab 19.00 Uhr für Sie geöffnet.

*AN KOMMEN
WOHL FÜHLEN
GENI ESSEN!*



Ein Schwatz mit den Spielerinnen oder Spielern gefällig? Insider schätzen das gemütliche Zusammensein nach den Aufführungen am Freitag und Samstag im Theatersaal.

Insider lieben auch die Bündner-Gerstensuppe zusammen mit einem edlen Tropfen der kleinen Sonnenfrüchte.

In Uetikon gehört das Vor- und Nachher einfach dazu.

Impressionen aus der Komödie Floh im Ohr





willkommen

in der

Abendruh

...dem familiären Alters und Pflegeheim,
in Uetikon am See



Wie wär's
mit einem Glas
Wein vom
Uetiker Grüt
nach dem
Theater?



SCHNORF WEINBAU
Martin Schnorf
Breiteweg 38
8707 Uetikon am See
079 406 93 23

wein@schnorf-weinbau.ch
www.schnorf-weinbau.ch

Getränke märK Urs Rauch

Geschäfts- & Hauslieferungen Abholmärt & Vinothek

Bier
Wein
Spirituosen
Mineralwasser

Rainstrasse 4
8706 Meilen
Tel. 044'923'86'60
info@getraenkemaert.ch

www.getraenkemaert.ch

Unkompliziert und nah:
Ihre Bank mit Mehrwert.



Thomas Fader
Kundenberater

Bank Linth LLB AG · Bergstrasse 143 · 8707 Uetikon am See
Telefon 0844 11 44 11 · www.banklinth.ch

 **Bank Linth**
Einfach. Mehr. Wert.

Ein Unternehmen der LLB-Gruppe

Ihr kompetenter Partner in allen Baufragen

**Hochbau
Tiefbau
Umbauten
Renovationen
Diamantkernbohrungen**

**Graf Bau AG
8707 Uetikon am See
Telefon 044 920 37 65
Fax 044 921 17 04
bauen@grafbau.ch**



ELEKTRO-FIERZ AG

Elektro Kommunikation Beleuchtung

Männedorf / Uetikon
Tel. 044 922 12 72
info@elektro-fierz.ch
www.elektro-fierz.ch



**Wir freuen uns
auf Ihren Besuch
Ihr Volg Uetikon-Team.**

Volg *frisch und
fründlich*

Alle 10 Minuten über den See

Zusatzkurse während
den Hauptverkehrszeiten.

Mit der Benützung der
Fähre vermeidet man Stau
und Stress an beiden
See-Enden. Man spart Zeit
und schont die Nerven.



Zürichsee-Fähre
Horgen-Meilen AG
8706 Meilen
Telefon 044 727 37 37
Fax 044 727 37 31
info@faehre.ch
www.faehre.ch



Hallo ... TAXI!

Einfach immer für Sie da!

Ferien- und Geschäftsreisen
beginnen vor Ihrer Türe!

Flughafen – Bring-/Abholservice – Pauschalpreis

Tel. 079 200 18 00

Rechtes Zürichseeufer + Umgebung – www.hallo-taxi.ch

Ferrat
Sanitär AG
Sanitär Heizung
www.sanitaer-ferrat.ch

The logo features a stylized faucet with a curved pipe that forms the letter 'S'. A single drop of water is falling from the faucet. The text is in a bold, sans-serif font.



TROPICANA

Kosmetik auf höchstem Niveau!
Eidg. geprüfte Kosmetikerinnen
www.tropicana-kosmetik.ch

MALBERA

FARBEN UND LACKE

Dollikerstrasse 26 Tel. 044 920 22 42 8707 Uetikon

Riedsteg
Apotheke
Drogerie

8707 Uetikon am See
Bergstrasse 103a
Telefon 043 843 56 56
Fax 043 843 56 57
info@riedsteg-apotheke.ch

**Wir wünschen Ihnen einen fröhlichen,
vergnügten Theaterabend!**

Spenglerei **VENZIN AG Uetikon**

Spenglerei Venzin AG	Tel./Fax Büro	044 920 33 54
Grütstrasse 11	Natel	079 436 01 33
8707 Uetikon am See	Fax	044 920 23 29

Besuchen Sie uns auch im Internet: www.venzinag.ch

STUTZ & BLASER GmbH

MALEN
GESTALTEN

044 920 00 27

FARBDESIGN
WOHNBEREICH

079 216 65 76

www.stutz-blaser.ch

im Zentrum Riedsteg



M. Brandenberger

Bäckerei – Konditorei

Zentrum Riedsteg, Tel. 043 843 52 82

Kirchgasse 55, 8706 Meilen, Tel. 044 923 03 51

Kugelgasse 14, 8708 Männedorf, Tel. 044 920 53 46



- Zentensaal bis 280 Personen
- Trotte bis 100 Personen
- Gartensaal bis 40 Personen
- Festsaal bis 50 Personen
- Stübli bis 30 Personen
- Kegelbahn (2 Bahnen)
- Wintergarten bis 32 Personen

Tel. 044 915 23 68

info@vogtei.ch

www.vogtei.ch

Mo – Fr: 08.00 – 24.00 Uhr

Sa: 11.00 – 24.00 Uhr

So: 11.00 – 23.00 Uhr

Ihre Gastgeber:

Suzanna & Slavi Tomic

SLAVI'S

PARTYSERVICE



Tel. 079 777 35 30 www.slavis-partyservice.ch

Seit 1995 Ihr Spezialist für kleine und ganz grosse Events

FELDHOF-GARAGE AG

UETIKON



Showroom • moderne Werkstatt
An- und Verkauf • Reparaturen aller Marken
Ersatzfahrzeuge • Pneuservice • **Klimaservice**

Lindenstrasse 3 • 8707 Uetikon am See

Telefon: 044 920 40 39

www.feldhofgarage.ch



**Wohlfühlen
mit
natürlichem
Tageslicht.**

Lichtdurchflutete
Wohnräume
mit unseren
Dachfenstern.



Alles aus einer Hand.

Mehr Lichtgewinn mit
durchdachter Planung.

Austausch von alten
Dachfenstern.

**Arpagaus
Holzbau**

Gerne beraten wir Sie rund
um das Dachfenster.

Arpagaus Holzbau · Untervorauen 2 · 8854 Galgenen · Tel. 055 451 65 55
info@arpagaus-holzbau.ch · www.arpagaus-holzbau.ch



A FUMAGALLI www.fumagalli.ch
Uhren | Bijouterie | Gravuren Rapperswil



STAHL + LANGENEGGER GMBH
MALERARBEITEN
8633 WOLFHAUSEN

Natel 078 753 55 42

Renovieren - Tapezieren
Neubau - Umbau
Schriften

Fax 055 244 23 30
plangenegger@bluewin.ch

Kunz Metallbau AG



8707 Uetikon am See
Telefon 044 920 01 19

Kiptore
Flügeltore
Falttore
Schwenktore

Hubtore
Senkwände
Arealabschlusstore

gegründet 1874

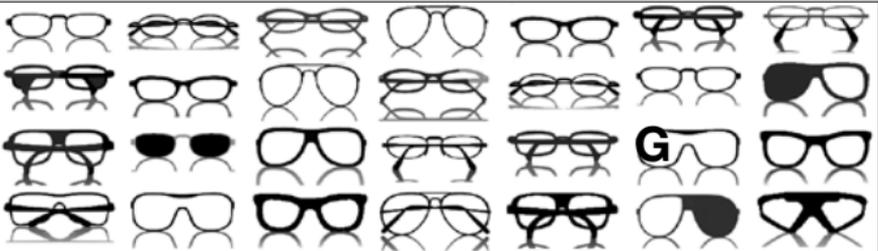


Ausgelesen?

Montag	12.00 – 19.00 Uhr
Dienstag	geschlossen
Mittwoch	08.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	12.00 – 18.00 Uhr
Freitag	12.00 – 18.00 Uhr
Samstag	09.30 – 13.00 Uhr

**Kommen Sie jetzt
in die Bibliothek!**

Bibliothek Uetikon am See
Bergstrasse 105
Telefon 044 922 71 81
bibliothek@uetikonamsee.ch



Für alles rund um Ihre Augen, das Sehen und Aussehen.



Dammstr. 7, 8708 Männedorf, bachmannoptik.ch

Früher zeichnete man auf Reisen,
um sich erinnern zu können,
wo man war.

Heute filmt man auf Reisen,
um zu erfahren,
wo man gewesen ist.

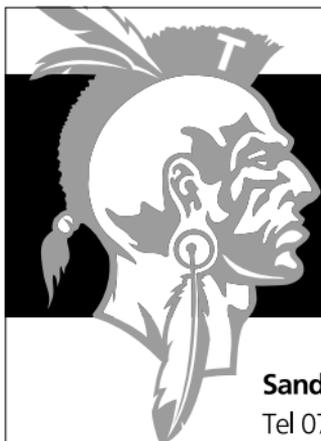
Albert Camus



AVES REISEN AG

Aves Reisen AG
Zentrum Riedsteg
8707 Uetikon am See

Telefon 044 360 50 00
info@avesreisen.ch
www.avesreisen.ch



MOHAWK HAIR INSPIRATION

Sandra Zambon · Tramstrasse 11
Tel 079 792 46 52 · 8707 Uetikon am See

sjrup*

Bergstrasse 182 * 8707 Uetikon am See
+41 79 313 73 64 * jrisschnueriger@gmx.net
www.sjrup.ch

SCHNEIDER

— optik + akustik —

www.optik-akustik.ch

Dorfstrasse 116 | 8706 Meilen
Telefon 044 923 20 00

Öffnungszeiten

Dienstag - Freitag 9.00 - 18.30
Samstag 9.00 - 16.00

Kundenparkplätze vorhanden

Ihr Fachgeschäft für Augen und Ohren

BAUEN | MALEN MARKUS | ZAUCHNER

Bauberatung · Planung · Organisation und Durchführung

Markus Zauchner Dollikerstrasse 71 Tel. 044 920 49 91
8707 Uetikon am See

RESTAURANT SONNENHOF UETIKON AM SEE

Restaurant Sonnenhof, Bergstrasse 91, CH-8707 Uetikon am See
Telefon 044 920 11 01

info@sonnenhof-uetikon.ch / www.sonnenhof-uetikon.ch

Ruhetage: Dienstag und Mittwoch

Seit 1925 Ihr zuverlässiger

Transportpartner

Lehnherr Transporte
CH-8707 Uetikon am See
Tel. +41 44 920 11 65



info@lehnherrtransporte.ch
www.lehnherrtransporte.ch

Lehnherr
transporte uetikon

Ihre Spezialisten für: Fenster, Türen,
Küchen, Einbauschränke, Parkett-
und Naturholzböden, Treppen sowie
Wintergärten und Renovationen.

KUSTER
Zimmerei
Schreinerei
Treppenbau
Parkett

Kuster Zimmerei Schreinerei GmbH
Seestrasse 148
8707 Uetikon am See
Telefon 044 920 02 56

Impressum

Postanschrift	Theater Uetikon am See Postfach 8707 Uetikon am See	
Internet	<u>www.theater-uetikon.ch</u>	
E-Mail	<u>info@theater-uetikon.ch</u>	
Vorstand	Christian Pieth	Präsident
	Hubert Basler	Vizepräsident
	Beat Herrmann	Kassier
	Roland Fleuti	Bühnenmeister
	Katia Troxler	Werbung
	Samantha Ebnöther	Aktuarin
	Marco Landolt	Internet
Redaktion	Katia Troxler	
Fotos	Diana Meierhofer	
Illustration	Tamara Willi	
Grafik / Layout	Blaser Grafik, Ueli Blaser	
Bildbearbeitung	Ueli Gantner, Uerikon	
Druck	Feldner Druck AG, Oetwil am See	
Auflage	3500 Exemplare Dezember 2018	



Vorstand v. l. Christian Pieth, Hubert Basler, Samantha Ebnöther, Marco Landolt, Katia Troxler, Beat Herrmann, Roland Fleuti



Herzlich Willkommen
auf unserer Drucksachenbühne!
«Eusi Kunde sind nöd nur
Mänsche – sie sind Könige!»



feldnerdruck.ch